

Úřední věstník

Evropské unie

C 21 E



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 53

28. ledna 2010

Oznámení č.

Obsah

Strana

Evropský parlament

ZASEDÁNÍ 2008–2009

Dílčí zasedání dne 4. prosince 2008

PŘIJATÉ TEXTY

Zápis z tohoto zasedání byl zveřejněn v Úř. věst. C 35 E, 12. 2. 2009

I Usnesení, doporučení a stanoviska**USNESENÍ****Evropský parlament****Čtvrtek 4. prosince 2008**

(2010/C 21 E/01)

Kroky směrem ke zlepšení podnikatelského prostředí pro malé a střední podniky v Evropě – iniciativa „Small Bussines Act“

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o krocích směrem ke zlepšení podnikatelského prostředí pro malé a střední podniky v Evropě – iniciativa „Small Bussines Act“ 1

(2010/C 21 E/02)

Vývoz zbraní (Kodex chování)

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o Kodexu chování EU pro vývoz zbraní 2

(2010/C 21 E/03)

Zvláštní zpráva Evropského účetního dvora č. 8/2007 o administrativní spolupráci v oblasti DPH

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o zvláštní zprávě Evropského účetního dvora č. 8/2007 o správní spolupráci v oblasti daně z přidané hodnoty. (2008/2151(INI)) 3

CS

(2010/C 21 E/04)	Situace žen na Balkáně Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o situaci žen na Balkáně (2008/2119(INI))	8
(2010/C 21 E/05)	Směrem k evropskému plánu na regulaci populace kormoránů Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o vypracování evropského plánu na regulaci populace kormoránů s cílem snížit rostoucí škody, které kormoráni způsobují rybím populacím, rybolovu a akvakultuře (2008/2177(INI))	11
III Přípravné akty		
Evropský parlament		
Čtvrtek 4. prosince 2008		
(2010/C 21 E/06)	Dohoda mezi vládou Korejské republiky a Evropským společenstvím o spolupráci ve věci protisoutěžních jednání * Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi vládou Korejské republiky a Evropským společenstvím o spolupráci ve věci protisoutěžních jednání (SEC(2007)1731 — C6-0398/2008 — 2008/0004(CNS))	16
(2010/C 21 E/07)	Populace sledě v západním Skotsku * Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o návrhu nařízení Rady, kterým se stanoví víceletý plán pro populaci sledě obecného v oblasti západně od Skotska a lov této populace (KOM(2008)0240 — C6-0204/2008 — 2008/0091(CNS))	17
(2010/C 21 E/08)	Vyživovací povinnost * Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o návrhu nařízení Rady o příslušnosti, rozhodném právu, uznávání a výkonu rozhodnutí a o spolupráci ve věcech vyživovací povinnosti (14066/2008 — C6-0384/2008 — 2005/0259(CNS))	21
(2010/C 21 E/09)	Měřicí přístroje a metody metrologické kontroly (přepracované znění) ***I Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o společných ustanoveních pro měřicí přístroje a pro metody metrologické kontroly (přepracované znění) (KOM(2008)0357 — C6-0237/2008 — 2008/0123(COD))	22
(2010/C 21 E/10)	Nástroj rychlé reakce na rostoucí ceny potravin v rozvojových zemích ***I Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje nástroj rychlé reakce na rostoucí ceny potravin v rozvojových zemích (KOM(2008)0450 — C6-0280/2008 — 2008/0149(COD))	23
P6_TC1-COD(2008)0149		
	Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. prosince 2008 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2008, kterým se zřizuje nástroj rychlé reakce na rostoucí ceny potravin v rozvojových zemích	24
PŘÍLOHA		24



(2010/C 21 E/11)	Boj proti daňovým podvodům (společný systém daně z přidané hodnoty) *	
	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o návrhu směrnice Rady, kterou se mění směrnice Rady 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty za účelem boje proti daňovým podvodům spojeným s plněními uvnitř Společenství (KOM(2008)0147 — C6-0154/2008 — 2008/0058(CNS))	24
(2010/C 21 E/12)	Boj proti daňovým podvodům *	
	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1798/2003 za účelem boje proti daňovým podvodům spojeným s plněními uvnitř Společenství (KOM(2008)0147 — C6-0155/2008 — 2008/0059(CNS))	27

Vysvětlivky k použitým symbolům

*	Konzultace
**I	Spolupráce: první čtení
**II	Spolupráce: druhé čtení
***	Postup souhlasu
***I	Spolurozhodování: první čtení
***II	Spolurozhodování: druhé čtení
***III	Spolurozhodování: třetí čtení

(Druh postupu se určuje právním základem navrženým Komisí)

Politické pozměňující návrhy: nový text či text nahrazující původní znění je označen tučně a kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem **||**.

Technické opravy a úpravy ze strany příslušných oddělení: nový text či text nahrazující původní znění je označen kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem **||**.

Čtvrtek 4. prosince 2008

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

USNESENÍ

EVROPSKÝ PARLAMENT

Kroky směrem ke zlepšení podnikatelského prostředí pro malé a střední podniky v Evropě – iniciativa „Small Bussines Act“

P6_TA(2008)0579

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 okrocích směrem ke zlepšení podnikatelského prostředí pro malé a střední podniky v Evropě – iniciativa Small Bussines Act

(2010/C 21 E/01)

Evropský parlament,

- s ohledem na otázku k ústnímu zodpovězení Radě ze dne 27. října 2008 o krocích směrem ke zlepšení podnikatelského prostředí pro malé a střední podniky v Evropě – iniciativa „Small Bussines Act“ (O-0113/2008),
 - s ohledem na sdělení Komise ze dne 25. června 2008 s názvem „Zelenou malým a středním podnikům – „Small Business Act“ pro Evropu“ (KOM(2008)0394) a průvodní dokument o posouzení dopadu (SEC(2008)2101),
 - s ohledem na Evropskou chartu pro malé podniky,
 - s ohledem na čl. 108 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že malé a střední podniky mají zásadní důležitost pro evropskou ekonomiku, neboť poskytují více než 100 milionů pracovních míst, přispívají k hospodářskému růstu, jsou významným zdrojem inovací a podporují rovnost mezi ženami a muži a regionální rozvoj,
- B. vzhledem k tomu, že návrh iniciativy „Small Business Act“ pro Evropu je třeba vřele uvítat, ale že tato iniciativa bude účinná pouze tehdy, pokud bude na úrovni členských států a Společenství existovat konkrétní závazek k jejímu plnění,
- C. vzhledem k tomu, že současná krize na finančním trhu ještě zvýraznila nedostatky současného rámce pro malé a střední podniky a že je proto mnohem důležitější lépe zohledňovat potřeby těchto podniků a účinně zavádět ustanovení iniciativy „Small Business Act“,
1. vyzývá členské státy, aby potvrdily, že hodlají iniciativu „Small Business Act“ formálně schválit na zasedání Evropské rady v Bruselu v prosinci 2008, aby mohly zajistit nezbytnou velkou míru viditelnosti, a vyzývá Radu, aby při schvalování iniciativy „Small Business Act“ zavázala členské státy k jejímu dodržování, aby tak měla iniciativa „Small Business Act“ pozitivní účinek na podnikatelské prostředí malých a středních podniků;

Čtvrtek 4. prosince 2008

2. zdůrazňuje, že je potřeba, aby členské státy plně podpořily uplatňování ustanovení iniciativy „Small Business Act“, aby byla tato ustanovení účinná, a vyzývá k přijetí konkrétních opatření jak na úrovni členských států, tak na regionální úrovni, jež by doplnila opatření přijatá na úrovni Společenství; žádá proto členské státy, aby oznámily, jak a v jakém časovém horizontu začlení ustanovení iniciativy „Small Business Act“ do svých vnitrostátních regulačních rámců;
3. připomíná, že mají-li být ustanovení iniciativy „Small Business Act“ účinná, je třeba zřídit systém pro sledování toho, jak iniciativa pokročila a jak ji Komise a členské státy plní; vyzývá k tomu, aby byl pokrok při plnění iniciativy „Small Business Act“ zařazen jako samostatná kapitola do výročních zpráv týkajících se národních programů reforem v rámci Lisabonské strategie;
4. vyzývá Komisi a členské státy, aby při řešení současné finanční krize nezapomínaly na „reálnou ekonomiku“ a poskytovaly malým a středním podnikům konkrétní podporu tím, že v tomto kritickém okamžiku zaručí, aby měly přístup k finančním prostředkům; v tomto ohledu vítá nový balíček Evropské investiční banky, která hodlá vyčlenit 30 000 000 000 EUR na půjčky pro malé a střední podniky schválených Radou; je toho názoru, že částka nebude pro vyřešení současných problémů malých a středních podniků dostačující;
5. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států.

Vývoz zbraní (Kodex chování)

P6_TA(2008)0580

**Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o Kodexu chování EU pro vývoz zbraní
(2010/C 21 E/02)***Evropský parlament,*

— s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu,

- A. vzhledem k tomu, že v červnu 2008 bylo zaznamenáno desáté výročí přijetí Kodexu chování EU pro vývoz zbraní,
- B. vzhledem k tomu, že před více než třemi lety, dne 30. června 2005, COARM (pracovní skupina Rady pro konvenční zbraně) schválila na technické úrovni znění společného postoje, který byl výsledkem intenzivní revize Kodexu chování EU pro vývoz zbraní, jehož cílem bylo učinit z kodexu účinný nástroj pro kontrolu vývozu zbraní z území EU a vývozu zbraní společnostmi, které mají sídlo v EU,
- C. vzhledem k tomu, že přijetím tohoto společného postoje se kodex stane právně závazným nástrojem kontroly vývozu zbraní pro všechny členské státy EU,
- D. vzhledem k tomu, že navzdory opakovaným výzvám Parlamentu se Radě od roku 2005 nepodařilo schválit tento společný postoj na politické úrovni a tato záležitost stále není vyřešena,
- E. vzhledem k tomu, že tato otázka se opět stala naléhavou s ohledem na:
 - několik iniciativ usilujících o harmonizaci vnitrostátních politik zadávání zbrojních zakázek i transferu a prodeje zbraní uvnitř Společenství,
 - obnovený zájem o kontrolu dopadu nezákonného obchodu se zbraněmi, zejména od doby, kdy vstoupily v platnost předpisy EU v oblasti letecké bezpečnosti, a dopadu těchto předpisů na činnost leteckých nákladních přepravců podezřelých ze zapojení do destabilizace transferu zbraní,

Čtvrtek 4. prosince 2008

1. s ohledem na 10. výročí přijetí kodexu chování důrazně připomíná svou kritiku současné politicky bezvýchodné situace vyplývající z nepřijetí tohoto společného postoje;
2. žádá, aby francouzské předsednictví EU, a v případě potřeby následující předsednictví, tuto otázku neprodleně vyřešilo zajištěním přijetí společného postoje;
3. připomíná, že přínos EU k mezinárodně závazné smlouvě o obchodu se zbraněmi bude mnohem důvěryhodnější, jakmile se její vlastní režim vývozu zbraní stane právně závazným;
4. připomíná, že souběžně s přijetím společného postoje by měla být přijata mimo jiné tato opatření:
 - a) opatření pro předcházení nezodpovědným transferům zbraní důsledným uplatňováním kritérií kodexu na společnosti i vnitrostátní ozbrojené síly,
 - b) předcházení nezákonnému pašování zbraní pomocí letadel a lodí; zkvalitnění a uplatňování kontroly v oblasti zprostředkování prostřednictvím výzvy všem členským státům, které tak doposud neučinily, aby do svých vnitrostátních právních předpisů začlenily ducha a literu společného postoje Rady ⁽¹⁾ 2003/468/CFSP ze dne 23. června 2003 o kontrole zprostředkování obchodu se zbraněmi,
 - c) zajištění bezodkladného vyšetření nedávných obvinění z porušení embarg na vývoz zbraní,
 - d) předcházení prodeji zbraní nashromážděných během operací v rámci EBOP (Evropská bezpečnostní a obranná politika), SSR (reforma bezpečnostního sektoru) a jiných iniciativ EU soukromým zprostředkovatelům a následnému transferu těchto zbraní do jiných regionů, v nichž dochází k násilným konfliktům nebo ve kterých panuje napětí,
 - e) zlepšení transparentnosti a kvality údajů předkládaných členskými státy EU v souvislosti s výroční zprávou o kodexu chování;
5. je přesvědčen, že přijetí společného postoje ke Kodexu chování pro vývoz zbraní má zásadní význam pro řádné provádění budoucí směrnice o přepravě obranného materiálu uvnitř Společenství a pro účinnou kontrolu vývozu zbraní;
6. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a všem vládám a parlamentům členských států.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 156, 25.6.2003, s. 79.

Zvláštní zpráva Evropského účetního dvora č. 8/2007 o administrativní spolupráci v oblasti DPH

P6_TA(2008)0581

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 ozvláštní zprávě Evropského účetního dvora č. 8/2007 o správní spolupráci v oblasti daně z přidané hodnoty. (2008/2151(INI))

(2010/C 21 E/03)

Evropský parlament,

— s ohledem na zvláštní zprávu Evropského účetního dvora č. 8/2007 o správní spolupráci v oblasti daně z přidané hodnoty, spolu s odpověďmi Komise ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 20, 25.1.2008, s. 1.

Čtvrtek 4. prosince 2008

- s ohledem na rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství ⁽¹⁾,
- s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu a stanovisko Hospodářského a měnového výboru (A6-0427/2008),

- A. vzhledem k tomu, že daňové úniky a podvody v souvislosti s daní z přidané hodnoty (DPH) ovlivňují nejen financování rozpočtů členských států, ale i systém vlastních zdrojů EU, neboť nižší vlastní zdroje odvozené z DPH je třeba nahradit vyššími vlastními zdroji odvozenými z hrubého národního produktu (HNP), přičemž deformace způsobené podvody v souvislosti s DPH narušují celkovou rovnováhu systému vlastních zdrojů,
- B. vzhledem k tomu, že Komise ve svém sdělení ze dne 31. května 2006 o nezbytnosti rozvíjet koordinovanou strategii s cílem zlepšit boj proti daňovým únikům (KOM(2006)0254) konstatuje, že členské státy nedostatečně využívají možnosti správní spolupráce, kterou jim poskytlo posílení právního rámce podle nařízení (ES) č. 1798/2003 ⁽²⁾, a že nepovažuje úroveň správní spolupráce za úměrnou objemu obchodu uvnitř Společenství,
- C. vzhledem k tomu, že analýza Účetního dvora obsažená ve zvláštní zprávě č. 8/2007 zabývající se tím, zda výměna informací mezi členskými státy probíhá včasným a účinným způsobem a zda jsou za účelem podpory správní spolupráce zavedeny přiměřené správní struktury a postupy, potvrdila, že hlavního cíle nařízení (ES) č. 1798/2003, tzn. účinné správní spolupráce v boji proti daňovým únikům v souvislosti s DPH, nebylo dosaženo,

1. vítá zvláštní zprávu Účetního dvora č. 8/2007, ve které je nezávisle zhodnocena správní spolupráce v boji proti daňovým únikům a podvodům v souvislosti s DPH a v níž jsou podrobně analyzovány výsledky členských států a úloha Komise; na základě zjištění Účetního dvora usuzuje, že nařízení (ES) č. 1798/2003 není účinným nástrojem správní spolupráce, protože několik členských států brání jeho uplatňování a úloha Komise je omezená;

Vyčíslení podvodů v souvislosti s DPH

2. je si vědom skutečnosti, že stanovit skutečný objem daňových úniků a podvodů v souvislosti s DPH je obtížné, neboť mnohé členské státy údaje buď neshromažďují, nebo je nezveřejňují; bere na vědomí, že podle odhadů uváděných Účetním dvorem ztráty příjmů z DPH dosáhly v Německu v roce 2005 výše 17 miliard EUR a ve Spojeném království v daňovém roce 2005-2006 výše 18,2 miliardy EUR; bere na vědomí, že objem podvodů v souvislosti s DPH by mohl převyšovat objem celkového ročního rozpočtu Společenství;

3. vítá iniciativu Komise zahájit studii, která by poskytla spolehlivé odhady výše daňových podvodů, včetně podvodů v souvislosti s DPH, v jednotlivých členských státech; vyzývá Komisi, aby o závěrech studie, jakmile budou k dispozici, informovala příslušné výbory Parlamentu;

4. naléhavě vyzývá Radu a Komisi, aby daly vyšší prioritu rozvoji společného přístupu zaměřeného na vyčíslení a analýzu podvodů v souvislosti s DPH, který by měl umožnit zhodnocení toho, zda jsou opatření členských států proti daňovým únikům a podvodům v souvislosti s DPH úspěšná, nebo zda pouze vyvolávají přesun podvodů v souvislosti s DPH do jiných hospodářských odvětví nebo členských států;

5. žádá Radu, Komisi a členské státy, aby plně zohlednily doporučení kontaktního výboru nejvyšších kontrolních orgánů Evropské unie z prosince 2007, která zahrnují návrhy, jak by členské státy mohly zlepšit své odhady a jak by bylo možné zavést jednotný model provádění odhadu podvodů v souvislosti s DPH;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 163, 23.6.2007, s. 17.

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1798/2003 ze dne 7. října 2003 o správní spolupráci v oblasti daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 264, 15.10.2003, s. 1).

Čtvrtek 4. prosince 2008

Nedostatky v činnosti orgánů členských států

6. je znepokojen nedostatky ve správní spolupráci mezi členskými státy v oblasti DPH, jež zjistil Účetní dvůr;
7. je znepokojen tím, že Účetní dvůr v některých členských státech zaznamenal nesplnění základních požadavků pro účinnou spolupráci; konstatuje zejména následující nedostatky:
- téměř polovina žádostí jednoho členského státu o informace z jiného členského státu nebyla zodpovězena ve lhůtě, která v současné době činí tři měsíce;
 - k prodávám přispělo organizační uspořádání ústředních kontaktních orgánů, jež jsou hlavními kanály pro výměnu informací; Itálie a Nizozemsko rozdělily své ústřední kontaktní orgány mezi několik oddělení, mezi nimiž neprobíhá účinná koordinace, a Německo své ústřední kontaktní orgány rozdělilo mezi několik služeb, aniž ostatní členské státy řádně informovalo;
 - mezi počtem žádostí o informace, které členský stát dle svého prohlášení obdržel, a počtem žádostí, které mu ostatní členské státy dle svého prohlášení zaslaly, jsou významné rozdíly; Itálie dle svého prohlášení obdržela o 54 % žádostí méně a Německo o 32 % žádostí více, než kolik jim dle svého prohlášení v roce 2005 zaslaly ostatní členské státy;
8. naléhavě vyzývá členské státy, aby zaručily včasnou výměnu informací, které jsou od nich požadovány; je přesvědčen, že předložené pozměňovací návrhy směrnice o DPH ⁽¹⁾ a nařízení (ES) č. 1798/2003, jež mají za cíl zkrácení lhůt pro sběr a výměnu informací, budou moci být v plné míře účinné pouze tehdy, pokud mechanismy kontroly k zajištění včasného poskytování odpovědí na požadavky zavedou i ty členské státy, které tak prozatím neučinily; žádá Komisi, aby ho informovala o pokroku dosaženém jednotlivými členskými státy při zřizování mechanismů kontroly a aby zhodnotila jejich účinnost;
9. vyzývá Radu, aby se zabývala rozparem mezi počtem žádostí o informace, které členský stát dle svého prohlášení obdržel, a počtem žádostí, které mu ostatní členské státy dle svého prohlášení zaslaly, a aby tento problém neprodleně vyřešila;
10. doporučuje Komisi, aby členské státy s ohledem na své vnitrostátní reformní programy v rámci Lisabonské strategie vypracovávaly zprávy o uplatňování požadavků týkajících se poskytování údajů ostatním členským státům; považuje za důležité, aby proti členským státům, které ostatním členským státům poskytují údaje se systematickým zpožděním, Komise zahájila řízení pro nesplnění povinnosti;
11. vyzývá Komisi, aby usnadnila další výměnu osvědčených postupů a koordinaci mezi členskými státy, pokud jde o organizační aspekty správní spolupráce;
12. vyzývá členské státy, aby plně využily možnosti svěřit pravomoci týkající se výměny informací místním finančním úřadům s cílem urychlit a zlepšit kvalitu spolupráce; připomíná, že v roce 2007 dala Komise k dispozici zabezpečený elektronický kanál pro výměnu informací mezi místními orgány v různých členských státech;
13. uznává, že správní spolupráce na úrovni EU je zásadním nástrojem boje proti daňovým podvodům; vybízí členské státy, aby plně využily možnosti zavést účinnou správní spolupráci mezi místními finančními úřady a využily k tomu také prostředky elektronické komunikace;
14. bere na vědomí, že Belgie v zájmu zlepšení spontánní výměny informací zřídila Eurocanet (Evropskou síť pro podvody typu kolotoč); rovněž bere na vědomí, že zatím se na této výměně informací o společnostech podezřelých z účasti na podvodech prováděných na bázi zmizelých obchodníků podílí 24 členských států;

⁽¹⁾ Směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1).

Čtvrtek 4. prosince 2008

15. bere na vědomí, že podle odborníků umožňuje Eurocanet finančním úřadům rychleji odhalovat podvody v souvislosti s DPH, neboť umožňuje komplexní výměnu informací, využívá belgické orgány jako ústřední koordinační místo a zajišťuje zapojení operačních útvarů správy pro boj proti podvodům;

16. podotýká však, že účinnost sítě Eurocanet je snížena v důsledku skutečnosti, že se její činnosti neúčastní tři velké členské státy - Německo, Itálie a Spojené království; vyzývá Německo, Itálii a Spojené království, aby se do sítě Eurocanet zapojily;

17. je znepokojen zjištěním Účetního dvora, že systém výměny informací o DPH má závažné nedostatky v důsledku zpoždění při sběru údajů a jejich zadávání do systému a v důsledku problémů s opravami chybných údajů; žádá členské státy a Komisi, aby tyto nedostatky neprodleně napravily, a to do konce roku 2008;

18. nerozumí důvodu, proč se i přes úsilí Komise napomoci dohodě členské státy stále nedohodly na společných kritériích pro zrušení čísel plátce DPH, ačkoli možnost rychlého odejmutí takového čísla je základním předpokladem pro zastavení podvodů v souvislosti s DPH a předcházení jim;

19. vyjadřuje politování nad tím, že členské státy nedostatečně používají souběžné, mnohostranné kontroly, ačkoli Společenství na ně poskytuje finanční prostředky a Účetní dvůr uvádí, že lze jejich prostřednictvím dosáhnout dobrých výsledků;

20. vyjadřuje politování nad tím, že Německo, zejména vzhledem k výše zmíněným nedostatkům, na které Účetní dvůr v souvislosti s touto zemí poukázal, nevyhovělo žádosti Účetního dvora o provedení auditu; sdílí názor Účetního dvora, že odmítavý postoj Německa představuje porušení jeho závazků podle Smlouvy o ES; bere na vědomí, že Komise proti Německu iniciovala u Soudního dvora řízení o porušení povinnosti; vyzývá Účetní dvůr, aby v případě, že Soudní dvůr zjistí porušení povinnosti, v Německu provedl plánovaný audit;

21. bere na vědomí, že zvláštní zprávu Účetního dvora projednala pracovní skupina Rady pro daňové otázky; vyzývá Radu, aby podobně jako v případě ostatních zvláštních zpráv během udělování absolutoria Komisi přijala ke zjištěním Účetního dvora oficiální závěry, a to do prosince 2008;

Opatření v návaznosti na zjištění Účetního dvora, pokud jde o nové právní předpisy Společenství

22. vítá návrhy Komise na změnu směrnice o DPH ⁽¹⁾ a nařízení o správní spolupráci v oblasti DPH ⁽²⁾, které mají od roku 2010 zrychlit sběr a výměnu informací o transakcích uvnitř Společenství, a naléhavě žádá Radu, aby navrhovaná opatření přijala co nejdříve;

23. vybízí Komisi, aby předložila další návrhy s cílem posílit schopnost členských států vybírat neuhrazenou DPH tím, že dotčené obchodníky učiní společně a nerozdílně odpovědnými za neuhrazenou daň v případě, že nesplněním svých oznamovacích povinností usnadnili podvod;

24. vybízí Komisi, aby předložila další návrhy týkající se automatického přístupu všech členských států k určitým údajům ostatních členských států o daňových poplatnících, které nejsou citlivé povahy, a týkající se harmonizace postupů pro registraci plátců DPH a rušení jejich registrace, aby bylo možné rychle odhalovat falešné plátce DPH a rušit jejich registrace;

Současná úloha Komise a budoucí perspektivy

25. připomíná, že podle nařízení (ES) č. 1798/2003 Komise vyhodnocuje fungování správní spolupráce a shromažďuje zkušenosti členských států; bere na vědomí záměr Komise zavést monitorovací systém s kvantifikovatelnými ukazateli, který umožní vyhodnocovat, zda je každý členský stát schopen poskytnout a také skutečně poskytuje efektivní pomoc ostatním členským státům; žádá Komisi, aby před zahájením nadcházejícího postupu pro udělení absolutoria informovala Parlament o aktuálním stavu;

⁽¹⁾ Směrnice Rady 2006/112/ES.

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1798/2003.

Čtvrtek 4. prosince 2008

26. konstatuje, že Komise nemá přístup k obsahu informací vyměňovaných podle nařízení (ES) č. 1798/2003 a že její úloha je omezena na údržbu a rozvoj komunikační sítě; sdílí názor Účetního dvora, že tato skutečnost narušuje schopnost Komise odhalovat důvody problémů a navrhnout řešení;

27. bere na vědomí, že členské státy odmítají umožnit Komisi (úřadu OLAF) přístup k obsahu informací vyměňovaných podle nařízení (ES) č. 1798/2003 a k údajům vyměňovaným v rámci sítě Eurocanet; bere na vědomí postoj Komise (úřadu OLAF), že její případný přístup k těmto údajům by měl značný přínos, neboť by mohla provést analýzu trendů a nově zjištěných podvodných systémů z hlediska celého Společenství;

28. bere na vědomí, že Europol otevřel v dubnu 2008 analytický pracovní spis týkající se podvodů prováděných na bázi zmizelých obchodníků uvnitř Společenství, jehož cílem je odhalit organizátory podvodů a jejich zločinecké sítě a analyzovat nejobvyklejší formy podvodů tohoto typu uvnitř Společenství;

29. bere na vědomí závěry Rady ECOFIN ze dne 7. října 2008, která schválila zřízení nového mechanismu, tzv. Eurofiscu, který má zlepšit spolupráci mezi členskými státy v boji proti podvodům v souvislosti s DPH; bere na vědomí, že Eurofisc bude navazovat na síť Eurocanet; dále bere na vědomí, že podle obecných pokynů, které přijala Rada ECOFIN, bude Eurofisc decentralizovanou sítí k výměně informací mezi členskými státy, bude zahrnovat všechny členské státy na dobrovolném základě a bude organizován na základě dohody mezi zúčastněnými členskými státy za podpory Komise;

30. souhlasí, že je třeba silného politického podnětu, aby bylo v rámci spolupráce v boji proti podvodům v souvislosti s DPH dosaženo výrazných zlepšení; je však přesvědčen, že vytvoření sítě Eurofisc může být přínosné, pouze pokud bude účast pro všechny členské státy povinná, aby nedocházelo k problémům, s nimiž se potýká síť Eurocanet, a pokud se bude Komise plně účastnit činnosti této sítě a plnit koordinační úlohu;

31. žádá Radu, aby pokračovala v jednáních o návrhu nařízení o vzájemné správní pomoci při boji proti podvodům poškozujícím finanční zájmy Evropského společenství, včetně podvodů v souvislosti s DPH, které by vytvořilo podrobný rámec pro správní spolupráci v boji proti podvodům napříč odvětvími;

32. vyzývá odpovědné útvary Komise, GŘ pro daňovou a celní unii a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF), aby sestavily pracovní skupinu, která se bude zabývat následujícími otázkami:

- Jakým způsobem může Komise dosáhnout synergie mezi různými útvary zabývajícími se bojem proti podvodům v souvislosti s DPH tak, aby se předešlo zdvojení práce a soutěži mezi různými útvary?
- V jakém rozsahu by měl být Komisi umožněn přístup k obsahu informací vyměňovaných mezi členskými státy?
- Mohla by se Komise stát ústředním koordinačním subjektem pro správní spolupráci mezi členskými státy, a pokud ano, jakým způsobem?
- Jaký by měl být vztah mezi činností Komise v oblasti boje proti podvodům v souvislosti s DPH a činností Europolu a Eurojustu?

Prohloubení spolupráce mezi justičními orgány

33. vyzývá členské státy, aby odstranily překážky ve vnitrostátních předpisech, které brání přeshraničnímu stíhání, zejména v případech, kdy ke ztrátám v důsledku neuhrazení DPH dochází v jiném členském státě;

Čtvrtek 4. prosince 2008

34. bere na vědomí, že podle Komise příjmy Společenství vyplývající z vlastního zdroje odvozeného z DPH chrání Úmluva o ochraně finančních zájmů Evropských společenství z roku 1995 ⁽¹⁾; poznamenává, že v roce 1997 přijala Rada vysvětlující zprávu, která DPH z působnosti této úmluvy výslovně vylučuje; konstatuje, že uvedené vysvětlující prohlášení nemá žádný právně závazný účinek; vyzývá Radu, aby svůj výklad přezkoumala v zájmu odstranění právních překážek, které brání stíhání přeshraničních podvodů v souvislosti s DPH;

*

* *

35. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, Účetnímu dvoru, Europolu a Eurojustu a vládám a parlamentům členských států.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 316, 27.11.1995, s. 49.

Situace žen na Balkáně

P6_TA(2008)0582

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 osituaci žen na Balkáně (2008/2119(INI))

(2010/C 21 E/04)

Evropský parlament,

- s ohledem na články 6 a 49 Smlouvy o Evropské unii,
- s ohledem na Listinu základních práv Evropské unie,
- s ohledem na Úmluvu o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW) přijatou Valným shromážděním OSN dne 18. prosince 1979,
- s ohledem na rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1325 (2000) ze dne 31. října 2000 o ženách, míru a bezpečnosti,
- s ohledem na práci Vídeňské konference o lidských právech (1993), která potvrdila lidská práva a odsoudila porušování těchto práv ve jménu kultury nebo tradice,
- s ohledem na Bruselskou deklaraci o předcházení obchodování s lidmi a boji proti němu přijatou dne 20. září 2002,
- s ohledem na zprávy Komise o pokroku kandidátských a případných kandidátských zemí za rok 2007, které jsou připojeny ke sdělení Komise ze dne 6. listopadu 2007 nazvaném „Strategie rozšíření a hlavní výzvy 2007–2008“ (KOM (2007) 0663),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 25. října 2007 nazvané „Úvahy o postupu EU v nestabilních situacích – činnost ve složitém prostředí pro trvale udržitelný rozvoj, stabilitu a mír“ (KOM(2007)0643),
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 5. března 2008 nazvané „Západní Balkán: posilování evropské perspektivy“ (KOM(2008)0127),
- s ohledem na činnost a zprávu o pokroku pracovní skupiny pro rovnost mužů a žen působící v rámci Paktu stability pro jihovýchodní Evropu (2004),

Čtvrtek 4. prosince 2008

- s ohledem na studii nazvanou „Situace žen v balkánských zemích: srovnávací perspektiva“, kterou pro Evropský parlament vypracovala paní Marina Blagojevićová (Bělehrad, únor 2003),
- s ohledem na své usnesení ze dne 22. dubna 2004 o ženách v jihovýchodní Evropě ⁽¹⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 6. července 2005 o úloze žen ve společenském, hospodářském a politickém životě v Turecku ⁽²⁾ a na své usnesení ze dne 13. února 2007 o úloze žen ve společenském, hospodářském a politickém životě Turecka ⁽³⁾,
- s ohledem na své usnesení ze dne 1. června 2006 o situaci romských žen v Evropské unii ⁽⁴⁾,
- s ohledem na závěry mezinárodní konference nazvané „Ženy při řešení konfliktů“, kterou ve dnech 21.–22. června 2008 hostila Fakulta pro postgraduální studium humanitních oborů v Lublani (Institutum Studiorum Humanitatis),
- s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví (A6-0435/2008),

1. domnívá se, že další politická a hospodářská stabilizace a zřizování demokratických institucí v balkánských zemích musí probíhat za aktivní účasti žen (neboť představují více než polovinu obyvatelstva);

2. se znepokojením konstatuje, že prosazování zákonů a praxe týkajících se rovnosti mužů a žen (v institucionální, finanční i lidské rovině) není plně zaručeno, i když situace se liší podle toho, zda se jedná o země, s nimiž již byla zahájena přístupová jednání, nebo země, kde se tak dosud nestalo;

3. zdůrazňuje význam rovnosti práv mužů a žen a rovného uplatnění na trhu práce, jelikož tato rovnost představuje základní předpoklad pro ekonomickou nezávislost žen, národní hospodářský růst a úspěšný boj proti chudobě, jíž jsou ženy postihovány více než muži;

4. konstatuje, že na ženy nepřiměřeně dopadly škrtý v oblasti sociálních služeb a veřejných výdajů, jako jsou zdravotní péče a péče o dítě a rodinu; zdůrazňuje, že výhody a služby, které byly ženám dříve poskytovány nad rámec mzdy, jim umožňovaly se zapojit do placeného pracovního poměru, a sladit tak svůj profesní a rodinný život;

5. se znepokojením konstatuje, že ženy, ačkoli jsou všeobecně na trhu práce zastoupeny nedostatečně, jsou naopak nadměrně zastoupeny v určitých (tradičně „ženských“) povoláních, kde jsou vystaveny, zejména ve venkovských oblastech, větší nejistotě; vyžaduje proto, aby byla přijata zvláštní opatření, která by zabránila feminizaci odvětví s „nižšími výdělky“; je také znepokojen tím, že existují rozdíly v odměňování mužů a žen a že se ženy setkávají s potížemi při zakládání svých vlastních podniků;

6. vyzývá vlády balkánských zemí, aby vytvořily právní rámec pro stejnou odměnu za práci pro muže a ženy, aby pomáhaly ženám při uvádění soukromého života do souladu s životem profesním, aby za tímto účelem zřídily vysoce kvalitní, přístupná a cenově dostupná zařízení péče o dítě a staré osoby a aby odstranily překážky, jež ženám brání v podnikání;

7. zdůrazňuje význam vzdělání při eliminaci stereotypů ve vnímání společenských rolí mužů a žen a při odstraňování kulturních stereotypů a vyzdvihuje skutečnost, že tyto stereotypní modely by neměly být podporovány vzdělávacím systémem, a to ani při volbě povolání;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 104 E, 30.4.2004, s. 1070.

⁽²⁾ Úř. věst. C 157 E, 6.7.2006, s. 385.

⁽³⁾ Úř. věst. C 287 E, 29.11.2007, s. 174.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 298 E, 8.12.2006, s. 283.

Čtvrtek 4. prosince 2008

8. upozorňuje na všeobecně nedostatečnou infrastrukturu zdravotní péče, zejména ve venkovských oblastech, a vyzývá vlády, aby zajistily pravidelná preventivní vyšetření rakoviny děložního čípku, rakoviny prsu a HIV/AIDS (tj. nemocí, ke kterým jsou ženy náchylnější než muži); zdůrazňuje význam psychologické a lékařské rehabilitace žen, které byly postiženy válečnými konflikty;

9. domnívá se, že ženy na Balkáně, jež byly zasaženy válečným konfliktem, by již neměly být považovány pouze ze oběti války, ale spíše za aktivní činitele stabilizace a řešení konfliktů; zdůrazňuje, že tuto úlohu mohou balkánské ženy obecně plnit jen tehdy, budou-li se rovnocenně podílet na politickém a ekonomickém rozhodování; vítá, že byly na zastoupení žen stanoveny kvóty, a vyzývá příslušné země, které tak dosud neučinily, aby podporovaly zastoupení žen v politických stranách a národních shromážděních a aby v případě nutnosti účinně uplatňovaly výše uvedené kvóty; vybízí země, které tak již učinily, aby v tomto procesu pokračovaly a umožnily tak ženám účastnit se politického života a zvýšit míru svého zastoupení s cílem odstranit jednou pro vždy „skleněný strop“ a přijaly jasná opatření, která zajistí, že budou muži i ženy od raného věku vedeni k občanské odpovědnosti;

10. se znepokojením konstatuje, že navzdory právnímu rámci, který byl nedávno ve většině balkánských zemí zaveden, dochází stále v těchto zemích k domácímu násilí a verbálním útokům; vyzývá proto příslušné země, aby přijaly opatření zaměřená na zřízení středisek pro oběti a zajistily, aby donucovací a soudní orgány a státní úředníci byli vůči tomuto jevu vnímavější;

11. zdůrazňuje, že domácí násilí je rozšířeno mnohem více, než ukazují stávající údaje, a že dostupné statistiky a údaje jsou neúplné, neucelené a nestandardizované i v zemích, které pro tuto oblast přijaly zvláštní právní předpisy;

12. zdůrazňuje význam, který mají kampaně zaměřené na zvýšení povědomí o dané problematice, pro boj proti stereotypům, diskriminaci (založené na pohlaví, kulturní i náboženské) a domácímu násilí a pro rovnost mužů a žen všeobecně; poukazuje na to, že součástí těchto kampaní by měla být propagace pozitivního obrazu úlohy žen, který by byl zprostředkováván v médiích a reklamě, vzdělávacích materiálech a na internetu;

13. vítá poslední vývoj v oblasti právního a institucionálního rámce, jenž je výrazem pevného odhodlání zajistit v příslušných zemích rovné příležitosti pro muže a ženy; zároveň opětovně zdůrazňuje, že je nutné přijmout důrazná opatření, jež zajistí důsledné provádění těchto ustanovení v praxi;

14. vyzývá vlády balkánských zemí, aby přijaly opatření, jimiž se připraví cesta k uplatňování integrovaného přístupu k otázce rovnosti mužů a žen na všech úrovních a ve všech oblastech společenského a politického života;

15. vyzývá všechny členské státy, které doposud nepřijaly vnitrostátní plány pro provádění výše uvedené rezoluce Rady bezpečnosti OSN, aby tak učinily a aby je uplatňovaly při jednání s balkánskými zeměmi;

16. se znepokojením konstatuje, že balkánské země jsou tranzitními zeměmi pro obchodování s lidmi a že oběmi tohoto obchodování jsou většinou ženy a děti; zdůrazňuje, že bez uplatňování zásady rovnosti mužů a žen, bez kampaní zaměřených na zvýšení povědomí o dané problematice a bez přijetí opatření proti úplatkářství a organizovanému zločinu nelze v balkánských zemích zabránit negativním jevům, jako je prostituce a obchodování s lidmi, ani ochránit jejich případné oběti;

17. vyzývá balkánské země, aby bezodkladně přijaly preventivní opatření proti prostituci, zejména dětské prostituci a pornografii, aby zpřísnily sankce za donucení a podněcování k prostituci a/nebo za podílění se na tvorbě pornografických materiálů a aby trestně stíhaly dětskou pornografii na internetu;

Čtvrtek 4. prosince 2008

18. zdůrazňuje, že nevládní organizace a ženské organizace, zejména pracovní skupina pro rovnost mužů a žen působící v rámci Paktu stability pro jihovýchodní Evropu, mají velký význam v tom, že pomáhají identifikovat problémy žen a nalézt jejich vhodná řešení a že přispívají k rozvoji demokratického procesu a prohlubování stability v této oblasti; podporuje práci těchto nevládních organizací a doporučuje sdílet s příslušnými zeměmi a evropskými sítěmi nevládních organizací osvědčené postupy v oblasti rovnosti mužů a žen;

19. vyzývá Komisi, aby na posílení práv žen na Balkáně poskytla předvstupní finanční pomoc, zejména prostřednictvím nevládních a ženských organizací;

20. vyzývá Komisi, aby pozorně monitorovala a zasazovala se o plnění kodaňských kritérií, zejména pokud jde o rovné příležitosti pro muže a ženy a práva žen v kandidátských a případných kandidátských zemích; vyzývá kandidátské a případné kandidátské země na Balkáně, aby vzhledem k možnému budoucímu přistoupení uvedly v soulad své právní předpisy v oblasti boje proti diskriminaci a v oblasti rovnosti mužů a žen s *acquis communautaire*;

21. vyzývá Komisi, aby svou politiku posílení nevládních organizací na západním Balkáně, jež je stanovena ve výše uvedeném sdělení Komise ze dne 5. března 2008, orientovala na posílení účasti žen v občanské společnosti;

22. zdůrazňuje, že romské ženy jsou vystaveny mnohonásobné diskriminaci (rasové, etnické i založené na pohlaví) a že jsou častěji postihovány chudobou a častěji trpí sociálním vyloučením; tyto problémy je proto třeba řešit odděleně; poukazuje na to, že to jsou zejména romské ženy, které jsou v mnoha zemích vystaveny předsudkům a kterým není přiznáno občanství, které mají omezený přístup ke kvalitnímu vzdělání, které se musejí potýkat s nevhodnými životními podmínkami, nemohou získat přístup ke zdravotní péči, jsou z velké části nezaměstnané a aktivně se neúčastní politického ani občanského života;

23. se znepokojením konstatuje, že není k dispozici dostatek aktuálních statistických informací a ukazatelů, jež by pomohly situaci žen na Balkáně vyhodnotit;

24. vyzývá kandidátské a případné kandidátské země na Balkáně, aby zajistily odstranění všech forem diskriminace a předsudků vůči ženám, které bývají vystaveny několikanásobné diskriminaci, zejména ženám romským; vyzývá balkánské země, aby zavedly účinnou a praktickou antidiskriminační strategii, jež by byla prováděna na všech úrovních (celostátní i místní);

25. vyzývá Evropský institut pro rovnost pohlaví, aby sledoval rovnost žen a mužů také v balkánských zemích a aby zvláštní pozornost věnoval kandidátským zemím;

26. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států a příslušných kandidátských a případných kandidátských zemí.

Směrem k evropskému plánu na regulaci populace kormoránů

P6_TA(2008)0583

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o vypracování evropského plánu na regulaci populace kormoránů s cílem snížit rostoucí škody, které kormoráni způsobují rybím populacím, rybolovu a akvakultuře (2008/2177(INI))

(2010/C 21 E/05)

Evropský parlament,

— s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

Čtvrtek 4. prosince 2008

- s ohledem na sdělení Komise ze dne 11. dubna 2008 nazvané „Úloha SRP (společné rybářské politiky) při uplatňování ekosystémového přístupu ke správě moří“ (KOM(2008)0187),
 - s ohledem na směrnici Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků ⁽¹⁾ („směrnice o ochraně ptactva“),
 - s ohledem na sdělení Komise ze dne 28. května 2002 o reformě společné politiky rybolovu (KOM(2002)0181),
 - s ohledem na sdělení Komise ze dne 19. září 2002 nazvané „Strategie pro udržitelný rozvoj evropské akvakultury“ (KOM(2002)0511),
 - s ohledem na závěry ze zasedání Rady, které se konalo v Bruselu ve dnech 27. a 28. ledna 2003, nazvané „Zemědělství a rybolov“,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 15. února 1996 o problémech, které kormoráni způsobují evropskému rybolovu ⁽²⁾,
 - s ohledem na směrnici Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin ⁽³⁾,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov (A6-0434/2008),
- A. vzhledem k tomu, že se populace kormoránů (*Phalacrocorax carbo*) na území Evropské unie rychle rozrůstá - během posledních 25 let se celkově zdvacetinasobila a dnes podle minimálních odhadů čítá 1,7 až 1,8 milionů ptáků,
- B. vzhledem k prokázaným a dlouhodobým škodám, které jsou v mnoha členských státech způsobovány podnikům akvakultury, jakož i ke škodám na mnoha druzích volně žijících ryb ve vnitrozemských a v pobřežních vodách,
- C. vzhledem k tomu, že pro uplatňování ekosystémového přístupu k hospodářskému využívání volných moří a pobřežních a vnitrozemských vod je zapotřebí vyvážené politiky, která by sladila rozdílné, ale naprosto oprávněné cíle udržitelného využívání rybolovných zdrojů: na jedné straně ochranu ptactva a zachování rozmanité ptací a rybí fauny a na druhé straně oprávněný zájem rybářů a rybníkářů na hospodářském využívání rybích populací; dále vzhledem k tomu, že nařízení Rady (ES) č. 1100/2007 ze dne 18. září 2007, kterým se stanoví opatření pro obnovu populace úhoře říčního ⁽⁴⁾, je příkladem takové vyvážené politiky,
- D. vzhledem k tomu, že kormoráni také prokazatelně v mnoha členských státech trvale poškodili vegetaci určitých zeměpisných oblastí,
- E. vzhledem k tomu, že v současné době není na úrovni EU, ani v rámci vztahů s dotčenými třetími zeměmi, v dostatečném rozsahu dvoustranně či mnohostranně koordinován vědecký výzkum a administrativní postupy tak, aby bylo možno tento problém pochopit a úspěšně mu čelit, zejména pokud jde o shromažďování spolehlivých a obecně uznávaných údajů o celkové populaci kormoránů v EU,
- F. vzhledem k tomu, že již v roce 1997 byl ze seznamu ptáků, na něž se vztahují zvláštní ochranná opatření (příloha I směrnice o ochraně ptactva), vyjmut poddruh *Phalacrocorax carbo sinensis* („pevninský kormorán“), neboť minimálně od roku 1995 jeho populace dosáhla příznivého stavu z hlediska ochrany, zatímco podruh *Phalacrocorax carbo carbo* („atlantický kormorán“), který nikdy nepatřil k ohroženým živočichům, na tento seznam nebyl vůbec zařazen,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 103, 25.4.1979, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 65, 4.3.1996, s. 158.

⁽³⁾ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 248, 22.9.2007, s. 17.

Čtvrtek 4. prosince 2008

- G. vzhledem k tomu, že v zájmu zabránění „závažným škodám“ čl. 9 odst. 1 písm. a) třetí odrážka směrnice o ochraně ptactva umožňuje členským státům dočasně přijmout ochranná opatření, pokud tím nejsou ohroženy cíle směrnice o ochraně ptactva (konkrétně příznivý stav daného druhu ptáků z hlediska ochrany),
- H. vzhledem k tomu, že riziko závažných škod se výrazně zvyšuje v závislosti na tom, jak se v daném regionu počet kormoránů blíží hranici únosnosti velkých vodních ploch, přičemž zároveň silně klesá účinnost místních opatření,
- I. vzhledem k tomu, že pojem „závažná škoda“ je v čl. 9 odst. 1 písm. a) třetí odrážce směrnice o ochraně ptactva nejasně vymezen, a tak umožňuje členským státům přímo zasahovat do regulace ptačí populace, vnitrostátní správní orgány postavil do nejisté právní situace a je příčinou značného sociálního konfliktu,
- J. vzhledem k tomu, že si závěry mezinárodních odborných grémií ohledně evropské populace kormoránů v zásadních bodech odporují, jak to vyplývá ze závěrečné zprávy projektů REDCAFE ⁽¹⁾, FRAP ⁽²⁾ a EIFAC ⁽³⁾,
- K. vzhledem k tomu, že přijímání a financování opatření ke zmírnění škod způsobených kormorány sice spadá do pravomocí členských států, případně regionů, avšak kvůli stěhovavému životu kormoránů lze jejich stavy udržitelně regulovat pouze pomocí koordinovaného postupu všech postižených členských států a regionů za podpory Evropské unie,
- L. vzhledem k tomu, že Komise ve svém sdělení „Strategie pro udržitelný rozvoj evropské akvakultury“ v části „Decimace způsobená chráněnými druhy“ uvádí, že: „Populace chované v zařízeních akvakultury mohou být decimovány některými chráněnými druhy divoce žijících ptáků a savců, což může mít značný negativní dopad na rentabilitu podniků v tomto odvětví. S těmito dravci a šelmami se těžko bojuje, zejména v případě velkých rybníků nebo lagun. Účinnost zstrašovacího zařízení je sporná, protože si dravci a šelmy na jejich přítomnost rychle zvyknou. Pokud jde o kormorány, jediný způsob ochrany rybolovu a akvakultury patrně spočívá v regulaci jejich stále rostoucích divokých populací.“,
- M. vzhledem k tomu, že Rada na svém zasedání ve dnech 27. a 28. ledna 2003 v souvislosti se strategií pro udržitelný rozvoj evropské akvakultury vyzvala k vypracování „společné strategie pro zvířata, která se živí rybami (například kormoráni)“,
- N. vzhledem k tomu, že Komise nedávno vydala dokument „Guidelines for Population Level Management Plans for Large Carnivores“ ⁽⁴⁾, v němž vyjasnila stěžejní pojmy, jako je „Favourable Conservation Status“ (příznivý stav z hlediska ochrany) a „Minimum Viable Population“ (minimální životaschopná populace), a konstatovala, že cílů ochrany lze dosáhnout snadněji, udržuje-li se počet jedinců daného druhu pod teoreticky maximální únosnou kapacitou dané oblasti,
- O. vzhledem k tomu, že dosud vyzkoušená celostátní, regionální a místní opatření nejrůznějšího druhu prokazatelně zmírnila škody způsobené populacemi kormoránů jen ve velmi omezeném rozsahu,
- P. vzhledem k tomu, že v minulých letech nebyly plně využity prostředky vyčleněné na shromažďování údajů v odvětví rybolovu (např. rozpočtová položka 11 07 02: Podpora na řízení rybolovných zdrojů (zlepšení vědeckého poradenství),

⁽¹⁾ REDCAFE (Reducing the Conflict between Cormorants and Fisheries on a Pan-European Scale) byl projekt financovaný Komisí pod záštitou 5. rámcového programu pro výzkum a rozvoj, který byl ukončen v roce 2005.

⁽²⁾ FRAP (Framework for Biodiversity Reconciliation Action Plans) byl projekt financovaný Komisí pod záštitou 5. rámcového programu pro výzkum a rozvoj, který byl ukončen v roce 2006.

⁽³⁾ EIFAC (European Inland Fisheries Advisory Commission) je poradní regionální komise organizace FAO pro rybolov ve vnitrozemských vodách a pro akvakulturu.

⁽⁴⁾ Viz: http://ec.europa.eu/environment/nature/conservation/species/carnivores/index_en.htm.

Čtvrtek 4. prosince 2008

- Q. vzhledem k tomu, že navzdory vysokým správním a sociálním nákladům výjimečných opatření, která byla v souladu s článkem 9 směrnice o ochraně ptactva aktuálně vydána téměř všemi členskými státy ve snaze zabránit místním škodám, nebylo docíleno dlouhodobého řešení tohoto problému,
- R. vzhledem k tomu, že Komise přes opakované výzvy ze strany postižených subjektů (svazů rybářů a sportovních rybářů, podniků akvakultury atd.), vědecké obce, grémií a zástupců členských států a regionů dosud nepředložila nové návrhy na řešení tohoto celoevropského problému,
1. vyzývá Komisi a členské státy, aby podporovaly pravidelné shromažďování vědeckých údajů, a umožnily tak vytvořit spolehlivou a obecně uznávanou databázi o celkové populaci kormoránů v Evropě, její struktuře, jakož i parametrech plodnosti a úmrtnosti této populace;
 2. navrhuje, aby na základě systematického pozorování populací kormoránů, které bude podporovat EU i členské státy, byly vypracovány spolehlivé, obecně uznávané a každoročně aktualizované podklady zachycující vývoj, počet a zeměpisné rozmístění kormoránů v Evropě, přičemž se na tomto pozorování musí výrazněji podílet výzkumná centra a orgány v oblasti rybolovu;
 3. vyzývá Komisi, aby vypsala a financovala vědecký projekt, jenž bude mít za úkol na základě aktuálních údajů o hnízdicí populaci, plodnosti a úmrtnosti vypracovat model pro hodnocení velikosti a struktury celkové populace kormoránů;
 4. vyzývá Komisi a členské státy, aby vhodným způsobem podporovaly vytvoření příznivých podmínek pro dvoustrannou a vícestrannou spolupráci na vědecké a správní úrovni jak v EU, tak i s třetími zeměmi a aby uváděly zdroj těchto shromážděných informací, sdělení, příspěvků nebo publikací, zejména však číselných údajů, způsobem, který umožní jednoznačně určit, zda se jedná o záznam vědecké, správní nebo spolkové povahy (hlavně pokud jde o spolky pro ochranu přírody a ptactva);
 5. vyzývá Komisi, aby kriticky porovnála vzájemně si odporující výsledky projektu REDCAFE na jedné straně a projektu FRAP a komise EIFAC na straně druhé, které se týkají plánů na regulaci populace kormoránů;
 6. vyzývá Komisi, aby ustavila pracovní skupinu, v níž budou vyváženě zastoupeny zúčastněné strany podle míry zainteresovanosti a jež bude mít za úkol během jednoho roku systematicky utřídit postoje a argumenty zúčastněných stran, které hovoří pro či proti vypracování celoevropského plánu na regulaci populace kormoránů, zhodnotit jejich hodnověrnost na základě logických a vědeckých kritérií a předložit své doporučení;
 7. vyzývá Komisi, aby vypracovala víceetapový plán na regulaci populace kormoránů, který bude koordinován na evropské úrovni a v dlouhodobém výhledu kormorány integruje do kulturní krajiny, aniž ohrozí cíle směrnice o ochraně ptactva a program Natura 2000, pokud jde o druhy ryb a vodní ekosystémy;
 8. důrazně vyzývá Komisi, aby v zájmu větší právní jistoty a jednotného výkladu neprodleně stanovila jasnou definici pojmu „závažná škoda“, který byl zaveden v čl. 9 odst. 1 písm. a) třetí odrážce směrnice o ochraně ptactva;
 9. vyzývá Komisi, aby rovněž vypracovala obecnější pokyny o povaze výjimek povolených podle čl. 9 odst. 1 směrnice o ochraně ptactva a aby upřesnila terminologii ve všech případech, ve kterých by mohlo docházet k nejasnostem;
 10. důrazně vyzývá Komisi a členské státy, aby pomocí lepší koordinace, spolupráce a komunikace na vědecké a správní úrovni podpořily udržitelnou regulaci populace kormoránů a aby vytvořily vhodné předpoklady pro zřízení celoevropského plánu na regulaci kormoránů;

Čtvrtek 4. prosince 2008

11. vyzývá Komisi, aby vyhodnotila všechny stávající právní prostředky s cílem snížit negativní dopady populací kormoránů na rybolov a akvakulturu a aby při dalším zpracování iniciativy na podporu evropské akvakultury zohlednila pozitivní přínosy celoevropského plánu na regulaci populací kormoránů a v této souvislosti případně předložila návrhy na řešení problémů způsobených kormorány;

12. vyzývá Komisi a členské státy, aby v rámci příprav budoucího pravidelného pozorování kormoránů poskytovaly prostředky, které jsou v rozpočtu EU vyčleněny na shromažďování údajů v odvětví rybolovu – zejména v rozpočtové položce 11 07 02: Podpora na řízení rybolovných zdrojů (zlepšení vědeckého poradenství) – i na shromažďování informací a analýzy a prognózy týkající se stavu kormoránů na území Evropské unie;

13. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě a Komisi a vládám a parlamentům členských států.

Čtvrtek 4. prosince 2008

III

(Přípravné akty)

EVROPSKÝ PARLAMENT

Dohoda mezi vládou Korejské republiky a Evropským společenstvím o spolupráci ve věci protisoutěžních jednání *

P6_TA(2008)0572

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 knávruhu rozhodnutí Rady uzavření Dohody mezi vládou Korejské republiky aEvropským společenstvím o spolupráci ve věci protisoutěžních jednání (SEC(2007)1731 — C6-0398/2008 — 2008/0004(CNS))

(2010/C 21 E/06)

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

— s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (SEC(2007)1731),

— s ohledem na Dohodu mezi vládou Korejské republiky a Evropským společenstvím o spolupráci ve věci protisoutěžních jednání,

— s ohledem na články 83 a 308 Smlouvy o ES,

— s ohledem na čl. 300 odst. 3 první pododstavec Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0398/2008),

— s ohledem na článek 51 a čl. 83 odst. 7 jednacího řádu,

— s ohledem na zprávu Výboru pro mezinárodní obchod a stanovisko Hospodářského a měnového výboru (A6-0452/2008),

1. schvaluje pozměněný návrh rozhodnutí Rady a schvaluje uzavření dohody;

2. pověřuje svého předsedu, aby postoj Parlamentu předal Radě a Komisi a vládám a parlamentům členských států a Korejské republiky.

Čtvrtek 4. prosince 2008

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 1
Návrh rozhodnutí Rady
Bod odůvodnění 2a (nový)

(2a) Jelikož vzájemné uznávání práva hospodářské soutěže mezi Evropskou unií a Jižní Koreou představuje nejúčinnější způsob, jak potírat protisoutěžní jednání, měly by se nástroje na ochranu obchodu (TDI) mezi oběma stranami používat co nejméně.

Pozměňovací návrh 2
Návrh rozhodnutí Rady
Bod odůvodnění 4a (nový)

(4a) Uzavření dohody by mělo být zvažováno v kontextu celkového rámce stávajících dohod mezi Evropským společenstvím a Korejskou republikou a dohod, jejichž uzavření se v současné době projednává, zejména pokud jde o možnost uzavření dohody o volném obchodu.

Populace sledě v západním Skotsku *

P6_TA(2008)0573

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o návrhu nařízení Rady, kterým se stanoví víceletý plán pro populaci sledě obecného v oblasti západně od Skotska a lov této populace (KOM(2008)0240 — C6-0204/2008 — 2008/0091(CNS))

(2010/C 21 E/07)

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2008)0240),
- s ohledem na článek 37 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala Parlament (C6-0204/2008),
- s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov (A6-0433/2008),

1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

Čtvrtek 4. prosince 2008

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

(7) V zájmu zajištění stabilních rybolovných práv je vhodné omezit změny TAC mezi jednotlivými lety, **pokud velikost populace přesáhne 75 000 tun.**

(7) V zájmu zajištění stabilních rybolovných práv je vhodné omezit změny TAC mezi jednotlivými lety.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2 – písm. a)

a) udržení míry úmrtnosti dané rybolovem na hodnotě 0,25 ročně pro příslušné věkové skupiny, **pokud** reprodukující se populace překročí 75 000 tun;

a) udržení míry úmrtnosti dané rybolovem na hodnotě 0,25 ročně pro příslušné věkové skupiny **v následujícím roce v období let, kdy rada ICES a výbor VTHVR mohou poskytnout odhady o tom, že** reprodukující se populace **dosáhne** či překročí 75 000 tun;

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2 – písm. c)

c) zajištěním **uzavření loviště** v případě, že reprodukující se populace klesne pod 50 000 tun.

c) zajištěním **přísného plánu obnovy založeného na doporučeních rady ICES a výboru VTHVR** v případě, že reprodukující se populace klesne pod 50 000 tun.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 3

3. Cíle stanoveného v odstavci 1 se dosáhne změnou TAC maximálně o 15 % ročně, pokud reprodukující se populace překročí 75 000 tun.

3. Cíle stanoveného v odstavci 1 se dosáhne změnou TAC maximálně o 15 % ročně **v jakémkoli daném roce**, pokud reprodukující se populace překročí 75 000 tun a **změnou TAC maximálně o 20 % v jakémkoli daném roce, pokud reprodukující se populace překročí 50 000 tun, ale nedosáhne 75 000 tun.**

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 2

2. Pokud podle stanoviska **Vědeckotechnického a hospodářského** výboru **pro rybářství** (VTHVR) **překročí** biomasa reprodukující se populace v roce, pro který má být stanoven TAC, 75 000 tun, stanoví se TAC na úrovni, která podle doporučení VTHVR povede k míře úmrtnosti dané rybolovem v hodnotě 0,25 ročně. Uvedená úroveň se případně upraví v souladu s článkem 5.

2. Pokud podle stanoviska výboru VTHVR biomasa reprodukující se populace v roce, pro který má být stanoven TAC, **dosáhne nebo překročí** 75 000 tun, stanoví se TAC na úrovni, která podle doporučení VTHVR povede k míře úmrtnosti dané rybolovem v hodnotě 0,25 ročně. Uvedená úroveň se případně upraví v souladu s článkem 5.

Čtvrtek 4. prosince 2008

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 3

3. Pokud se podle stanoviska VTHVR bude biomasa reprodukcující se populace v roce, pro který má být stanoven TAC, pohybovat v rozmezí vyšším než 50 000, avšak nižším než 75 000 tun, stanoví se TAC na úrovni, která podle doporučení VTHVR povede k míře úmrtnosti dané rybolovem v hodnotě 0,2 ročně.

3. Pokud se podle stanoviska VTHVR bude biomasa reprodukcující se populace v roce, pro který má být stanoven TAC, pohybovat v rozmezí vyšším než 50 000, avšak nižším než 75 000 tun, stanoví se TAC na úrovni, která podle doporučení VTHVR povede k míře úmrtnosti dané rybolovem v hodnotě 0,2 ročně. **Velikost TAC se v jakémkoli daném roce nesmí lišit od předchozího roku o více než o 20 %. Případně by se tato úroveň měla upravit podle čl. 5 odst. 2 písm. a) a podle čl. 5 odst. 2a a čl. 5 odst. 2b.**

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 4

4. Pokud podle stanoviska VTHVR klesne biomasa reprodukcující se populace v roce, pro který má být stanoven TAC, pod 50 000 tun, **stanoví se TAC 0 tun.**

4. Pokud podle stanoviska VTHVR klesne biomasa reprodukcující se populace v roce, pro který má být stanoven TAC, pod 50 000 tun, **vztahuje se na TAC přísný plán obnovy založený na doporučeních rady ICES a výboru VTHVR.**

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 5a (nový)

5a. V kterémkoli roce, kdy rada ICES a výbor VTHVR nejsou schopny poskytnout odhady velikosti reprodukcující se populace či úmrtnosti ryb, by se TAC neměl lišit od předcházejícího roku. Avšak v druhém a v každém následujícím roce, kdy nejsou k dispozici žádné vědecky podložené odhady, by se TAC měl snížit oproti předcházejícímu roku o 10 %.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 2a (nový)

2a. Pokud by uplatňování čl. 4 odst. 3 první věty vedlo k TAC, který by překročil velikost TAC pro předchozí rok o více než 20 %, schválí Rada TAC, který je o 20 % vyšší než TAC v uvedeném roce.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení

Čl. 5 – odst. 2b (nový)

2b. Pokud by uplatňování čl. 4 odst. 3 první věty vedlo k TAC, který by byl o více než 20 % nižší než velikost TAC pro předchozí rok, schválí Rada TAC, který je o 20 % nižší než TAC v uvedeném roce.

Čtvrtek 4. prosince 2008

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení

Čl. 6 – odst. 4

4. Odstavec 3 se nepoužije na plavidla, která předávají svá hlášení o úlovcích denně středisku sledování lovišť členského státu vlajky uvedenému v čl. 3 odst. 7 nařízení (EHS) č. 2847/93, aby ji zaneslo do své elektronické databáze.

4. Odstavec 3 se nepoužije na plavidla, která předávají svá hlášení o úlovcích denně středisku sledování lovišť členského státu vlajky uvedenému v čl. 3 odst. 7 nařízení (EHS) č. 2847/93, aby je zaneslo do své elektronické databáze, **a která tak činí za všech okolností ještě před tím, než opustí oblast západně od Skotska.**

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Článek 8

Jestliže Komise na základě doporučení VTHVR dospěje k závěru, že míry úmrtnosti dané rybolovem a související úrovně biomasy reprodukcující se populace uvedené v čl. 3 odst. 2 nejsou vhodné k dosažení cíle uvedeného v čl. 3 odst. 1, Rada **na základě návrhu Komise kvalifikovanou většinou** rozhodne o revizi uvedených množství.

Jestliže Komise na základě doporučení VTHVR dospěje k závěru, že míry úmrtnosti dané rybolovem a související úrovně biomasy reprodukcující se populace uvedené v čl. 3 odst. 2 nejsou vhodné k dosažení cíle uvedeného v čl. 3 odst. 1, Rada **postupem stanoveným v článku 37 Smlouvy** rozhodne o revizi uvedených množství.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 1

1. Komise každý rok požádá VTHVR a Regionální poradní sbor pro pelagické populace o doporučení, jak dosáhnout cílů víceletého plánu. Pokud by z těchto doporučení vyplývalo, že cílů nebude dosaženo, rozhodne Rada **kvalifikovanou většinou o návrhu Komise na nezbytná dodatečná a/nebo alternativní opatření**, která splnění cílů zajistí.

1. Komise každý rok požádá VTHVR a Regionální poradní sbor pro pelagické populace o doporučení, jak dosáhnout cílů víceletého plánu. **Komise dále zváží druhý a nezávislý ukazatel dorůstání sledů obecných pro oblast západně od Skotska.** Pokud by z těchto doporučení vyplývalo, že cílů nebude dosaženo, rozhodne Rada **postupem stanoveným v článku 37 Smlouvy o nezbytných dodatečných a alternativních opatřeních**, která splnění cílů zajistí.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 2

2. Komise plnění a fungování víceletého plánu přezkoumá alespoň každé čtyři roky od data přijetí tohoto nařízení. Komise požádá o doporučení k přezkumu VTHVR a Regionální poradní sbor pro pelagické populace. Rada popřípadě rozhodne **kvalifikovanou většinou o návrhu Komise na příslušné úpravy** víceletého plánu.

2. Komise plnění a fungování víceletého plánu přezkoumá alespoň každé čtyři roky od data přijetí tohoto nařízení. Komise požádá o doporučení k přezkumu VTHVR a Regionální poradní sbor pro pelagické populace. Rada popřípadě rozhodne **postupem stanoveným v článku 37 Smlouvy o příslušných úpravách** víceletého plánu.

Čtvrtek 4. prosince 2008

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 15**Návrh nařízení****Čl. 10 – odst. 1a (nový)**

Pro účely čl. 21 písm. a) podbodu i) nařízení (ES) č. 1198/2006 se opatření pro uplatňování čl. 3 odst. 2 písm. c) tohoto nařízení považují za plán obnovy ve smyslu článku 5 nařízení (ES) č. 2371/2002.

Vyživovací povinnost *

P6_TA(2008)0574

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 onávrhu nařízení Rady opříslušnosti, rozhodném právu, uznávání avýkonu rozhodnutí ao spolupráci ve věcech vyživovací povinnosti (14066/2008 — C6-0384/2008 — 2005/0259(CNS))

(2010/C 21 E/08)

(Postup konzultace – nová konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Rady (14066/2008),
- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2005)0649),
- s ohledem na svůj postoj ze dne 13. prosince 2007 ⁽¹⁾,
- s ohledem na čl. 61 písm. c) a čl. 67 odst. 2 Smlouvy o ES, podle kterých Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0384/2008),
- s ohledem na článek 51 a čl. 55 odst. 3 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A6-0456/2008),

1. schvaluje text Rady;
2. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
3. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit znění předložené ke konzultaci;
4. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Přijaté texty, P6_TA(2007)0620.

Čtvrtek 4. prosince 2008

Měřicí přístroje a metody metrologické kontroly (přepracované znění) ***I

P6_TA(2008)0575

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o společných ustanoveních pro měřicí přístroje a pro metody metrologické kontroly (přepracované znění) (KOM(2008)0357 — C6-0237/2008 — 2008/0123(COD))

(2010/C 21 E/09)

(Postup spolurozhodování – přepracování)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2008)0357),
 - s ohledem na čl. 251 odst. 2 a článek 95 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0237/2008),
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 28. listopadu 2001 o systematictějšímu využívání metody přepracování právních aktů ⁽¹⁾,
 - s ohledem na závazky k přijetí návrhu, které vyjádřil zástupce Rady v dopise ze dne 3. prosince 2008, v souladu s čl. 251 odst. 2 Smlouvy o ES a v souladu s doporučeními poradní skupiny právních služeb Evropského parlamentu, Rady a Komise,
 - s ohledem na články 80a a 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti (A6-0429/2008),
- A. vzhledem k tomu, že podle poradní skupiny složené z právních služeb Evropského parlamentu, Rady a Komise daný návrh neobsahuje žádné jiné věcné změny než ty, které byly jako takové v návrhu označeny, a vzhledem k tomu, že pokud jde o nezměněná ustanovení stávajících znění, je návrh jejich prostou kodifikací bez jakékoli změny jejich věcného obsahu,
1. schvaluje návrh Komise ve znění upraveném podle doporučení poradní skupiny složené z právních služeb Evropského parlamentu, Rady a Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 77, 28.3.2002, s. 1.

Čtvrtek 4. prosince 2008

Nástroj rychlé reakce na rostoucí ceny potravin v rozvojových zemích *I**

P6_TA(2008)0576

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje nástroj rychlé reakce na rostoucí ceny potravin v rozvojových zemích (KOM(2008)0450 — C6-0280/2008 — 2008/0149(COD))

(2010/C 21 E/10)

(Postup spolurozhodování: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2008)0450),
- s ohledem na čl. 251 odst. 2 a čl. 179 odst. 1 Smlouvy o ES, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C6-0280/2008),
- s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro rozvoj a stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A6-0396/2008),

1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
2. schvaluje dvě společná stanoviska Evropského parlamentu, Rady a Komise, která jsou přiložena k tomuto usnesení;
3. domnívá se, že referenční částka uvedená v legislativním návrhu může souladu se stropem okruhu 4 víceletého finančního rámce dosáhnout pouze za předpokladu, že tento strop bude upraven podle ustanovení interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení⁽¹⁾ (IIA); domnívá se, že financování tohoto nástroje by nemělo ohrozit financování ostatních priorit a stávajících závazků Evropské Unie;
4. zdůrazňuje, že se použijí ustanovení bodu 14 IIA, pokud legislativní orgán rozhodne ve prospěch přijetí tohoto legislativního návrhu; zdůrazňuje, že Parlament zahájí jednání s druhou složkou rozpočtového orgánu s cílem dosáhnout včasné dohody ohledně financování tohoto nástroje;
5. domnívá se, že by v průběhu těchto jednání měly obě složky rozpočtového orgánu zvážit veškeré možnosti financování včetně navýšení rezervy na pomoc při mimořádných událostech; domnívá se, že toto celkové financování nesmí překročit 1 miliardu EUR;
6. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

Čtvrtek 4. prosince 2008

P6_TC1-COD(2008)0149

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 4. prosince 2008 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2008, kterým se zřizuje nástroj rychlé reakce na rostoucí ceny potravin v rozvojových zemích

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Evropským parlamentem a Radou, postoj Evropského parlamentu v prvním čtení odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (ES) č. 1337/2008.)

PŘÍLOHA

Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise o čl. 3 odst. 1

Parlament, Rada a Komise se dohodly na tom, že přijetí úvodních opatření k provádění finančního nástroje uvedených v článku 1 tohoto nařízení, není nutně podmíněno tím, zda Komise předloží co nejdříve, avšak před 1. květnem 2009, celkový plán, v němž budou uvedeny informace ohledně seznamu cílových zemí a rozdělení finančních prostředků mezi různé způsobilé subjekty v souladu s vhodnou rovnováhou zmiňovanou v čl. 4 odst. 2 tohoto nařízení. Rovněž se dohodly na tom, že celkový plán počítá s možností, že prováděná opatření budou v případě potřeby přizpůsobena novým okolnostem.

Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise o článku 13

Parlament, Rada a Komise prohlašují, že rozhodovací proces týkající se přijetí prováděcích opatření musí být pro období do 30. dubna 2009 co nejjednodušší a nejrychlejší.

Rada souhlasí s tím, že by se časová lhůta pro předložení dokumentů výboru ke stanovisku měla omezit na deset pracovních dnů.

Parlament souhlasí s tím, že období, v němž může vykonávat své právo přezkoumat opatření předkládaná výboru, skončí uplynutím pěti pracovních dnů po dni obdržení stanoviska výboru o návrhu opatření Rejstříkem postupů projednávání ve výborech.

Rada a Komise souhlasí s tím, že odpověď Parlamentu bude mít formu dopisu předsedy Výboru pro rozvoj příslušnému členu Komise s tím, že bude dána na vědomí všem poslancům Parlamentu.

Boj proti daňovým podvodům (společný systém daně z přidané hodnoty) *

P6_TA(2008)0577

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o návrhu směrnice Rady, kterou se mění směrnice Rady 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty za účelem boje proti daňovým podvodům spojeným s plněními uvnitř Společenství (KOM(2008)0147 — C6-0154/2008 — 2008/0058(CNS))

(2010/C 21 E/11)

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

— s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2008)0147),

— s ohledem na článek 93 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0154/2008),

Čtvrtek 4. prosince 2008

- s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru a stanovisko Výboru pro právní záležitosti (A6-0448/2008),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES odpovídajícím způsobem upravila;
 3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
 4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
 5. pověřuje svého předsedu, aby postoj Parlamentu předal Radě a Komisi.

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 1**Návrh směrnice – pozměňující akt
Bod odůvodnění 1**

(1) Podvody v oblasti daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“) významně ovlivňují daňové příjmy členských států a narušují hospodářskou činnost v rámci vnitřního trhu, jelikož vytvářejí neoprávněné toky zboží a přinášejí na trh zboží za neobvykle nízké ceny.

(1) Podvody v oblasti daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“) významně ovlivňují daňové příjmy členských států a narušují hospodářskou činnost v rámci vnitřního trhu, jelikož vytvářejí neoprávněné toky zboží a přinášejí na trh zboží za neobvykle nízké ceny. **Navíc úniky v oblasti daně z přidané hodnoty ovlivňují nejen financování rozpočtů členských států, ale i vyváženou bilanci vlastních zdrojů Evropské unie, neboť snížení vlastních zdrojů z DPH musí být kompenzováno navýšením vlastních zdrojů v hrubém národním důchodu.**

Pozměňovací návrh 2**Návrh směrnice – pozměňující akt
Bod odůvodnění 4a (nový)**

(4a) Aby se zlepšila a posílila účinnost uplatňování směrnice 2006/112/ES, měla by Komise podporovat správce daní v členských státech v tom, aby vybudovali správní kapacitu, která jim umožní přijímat příznání elektronickou cestou u co nejvíce kategorií osob povinných k dani.

Pozměňovací návrh 3**Návrh směrnice – pozměňující akt
Bod odůvodnění 6**

(6) **Vzhledem k** vývoji pracovního prostředí a nástrojů hospodářských subjektů je **třeba zajistit**, aby **měli** možnost plnit své povinnosti v oblasti výkaznictví jednoduchými elektronickými postupy, aby se tak co nejvíce snížila jejich administrativní zátěž.

(6) **Tato směrnice nemá v úmyslu jakkoli ovlivnit činnosti uskutečňované na úrovni Společenství, které si kladou za cíl dosáhnout 25 % snížení administrativní zátěže společností do roku 2012. Zejména vzhledem k výslednému** vývoji pracovního prostředí a nástrojů hospodářských subjektů je **žádoucí**, aby **tyto subjekty měly** možnost plnit své povinnosti v oblasti výkaznictví jednoduchými elektronickými postupy, aby se tak co nejvíce snížila jejich administrativní zátěž.

Čtvrtek 4. prosince 2008

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 4**Návrh směrnice – pozměňující akt**
Bod odůvodnění 6a (nový)

(6a) Pro lepší zhodnocení dopadu nových formálních povinností, zejména pokud se jedná o rozšíření oblasti poskytování služeb o povinnost poskytovat informace, by měla Komise vypracovat hodnotící zprávu o dopadu nových formálních povinností, zejména co se týče administrativních nákladů, které vzniknou jednotlivcům a příslušným orgánům, a účinnosti těchto formálních opatření při boji proti daňovým podvodům. Komise by případně měla předložit legislativní návrh upravující obsah uvedených formálních povinností.

Pozměňovací návrh 5**Návrh směrnice – pozměňující akt**
Bod odůvodnění 7a (nový)

(7a) Komise by měla prověřit možnost vytvoření databáze na úrovni Evropské unie, která by obsahovala identifikační údaje o fyzických osobách, které založily, spravovaly či řídily společnosti zapojené do podvodných transakcí v oblasti DPH uvnitř Společenství. Před registrací nové společnosti by příslušný vnitrostátní orgán měl požádat vnitrostátního správce daně o daňové záznamy EU vydané po nahlédnutí do příslušné databáze, ke které by měl být správce připojen.

Pozměňovací návrh 6**Návrh směrnice – pozměňující akt**
Čl. 1 – bod 7

Směrnice 2006/112/ES

Čl. 263 – odst.2 – pododstavec 2

Členské státy však mohou některým kategoriím osob povinných k dani umožnit podávat souhrnná hlášení jinými prostředky.

Členské státy však mohou některým kategoriím osob povinných k dani umožnit podávat souhrnná hlášení jinými prostředky **do ... (*)**.

(*) 31. prosince roku, v němž směrnice .../.../ES (pozměňující akt) vstoupí v platnost.

Pozměňovací návrh 7**Návrh směrnice – pozměňující akt**
Článek 1a (nový)**Článek 1a****Zpráva Komise**

Komise vypracuje do ... (*) zprávu, v níž zhodnotí dopad této směrnice. Tato zpráva se soustředí zejména na administrativní náklady vyplývající z nových formálních povinností dotyčných jednotlivců a na míru účinnosti těchto formálních povinností v boji proti daňovým únikům. Komise případně předloží legislativní návrh upravující obsah výše uvedených formálních povinností.

(*) Dva roky po vstupu této směrnice v platnost.

Čtvrtek 4. prosince 2008

Boj proti daňovým podvodům *

P6_TA(2008)0578

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 4. prosince 2008 o návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1798/2003 za účelem boje proti daňovým podvodům spojeným splněními uvnitř s polečenství (KOM(2008)0147 — C6-0155/2008 — 2008/0059(CNS))

(2010/C 21 E/12)

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2008)0147),
 - s ohledem na článek 93 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0155/2008),
 - s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Hospodářského a měnového výboru a stanovisko Výboru pro právní záležitosti (A6-0449/2008),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
 3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
 4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 1**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod -1 (nový)**

Nařízení (ES) č. 1798/2003

Bod odůvodnění 17

(-1) Bod odůvodnění 17 se nahrazuje tímto:

Opatření nezbytná k provádění tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi (*). Evropský parlament by měl být náležitě informován o plánovaných opatřeních, v souladu s bodem 5 dohody mezi Evropským parlamentem a Komisí o postupech pro provádění rozhodnutí Rady 1999/468/ES (**).

(*) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

(**) Úř. věst. C 143, 10.6.2008, s. 1.

Čtvrtek 4. prosince 2008

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 2**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod -1a (nový)**

Nařízení (ES) č. 1798/2003

Článek 6

(-1a) V článku 6 se slova „na základě postupu podle čl. 44 odst. 2“ nahrazují slovy „regulativní postupem podle čl. 44 odst. 2“.

Pozměňovací návrh 3**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod -1b (nový)**

Nařízení (ES) č. 1798/2003

Čl. 18 – pododstavec 1 – návěť

(-1b) V čl. 18 prvním pododstavci návěti se slova „Postupem podle čl. 44 odst. 2“ nahrazují slovy „Regulativním postupem podle čl. 44 odst. 2“.

Pozměňovací návrh 4**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 3a (nový)**

Nařízení (ES) č. 1798/2003

Čl. 25 – odst. 3

(3a) V čl. 25 odst. 3 se slova „postupem podle čl. 44 odst. 2“ nahrazují slovy „regulativním postupem podle čl. 44 odst. 2“.

Pozměňovací návrh 5**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 3b (nový)**

Nařízení (ES) č. 1798/2003

Čl. 27 – odst. 4 – pododstavec 2

(3b) V čl. 27 odst. 4 druhém pododstavci se slova „postupem podle čl. 44 odst. 2“ nahrazují slovy „regulativním postupem podle čl. 44 odst. 2“.

Pozměňovací návrh 6**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 3c (nový)**

Nařízení (ES) č. 1798/2003

Čl. 29 – odst. 1 a 2

(3c) V čl. 29 odst. 1 a 2 se slova „postupem podle čl. 44 odst. 2“ nahrazují slovy „regulativním postupem podle čl. 44 odst. 2“.

Čtvrtek 4. prosince 2008

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 7**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 3d (nový)**

Nařízení (ES) č. 1798/2003

Čl. 30 – pododstavce 1 a 2

- (3d) V čl. 30 prvním a druhém pododstavci se slova „postupem podle čl. 44 odst. 2“ nahrazují slovy „regulativním postupem podle čl. 44 odst. 2“.

Pozměňovací návrh 8**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 3e (nový)**

Nařízení (ES) č. 1798/2003

Článek 35

- (3e) Článek 35 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

1. Členské státy a Komise pravidelně vyhodnocují uplatňování tohoto nařízení. Komise shromáždí informace týkající se činností, které členské státy zahájí s cílem stíhat podvody, oznámí, při kterých z nich bylo dosaženo nejlepších výsledků a navrhne opatření, která považuje za nejvhodnější pro postihy podvodné činnosti.

b) za odstavec 1 se vkládá nový odstavec:

1a. Komise vypracuje soubor ukazatelů, které umožní vymezit oblasti, ve kterých je riziko neplnění daňových povinností vyšší než v jiných oblastech. Opatření vnitrostátních správců daně vychází z potřeby postihovat podvody a usnadňovat plnění povinností poctivým poplatníkům.

c) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

3. Seznam statistických údajů potřebných pro vyhodnocení uplatňování tohoto nařízení se stanoví regulativním postupem podle čl. 44 odst. 2. Na základě takto získaných údajů vypracuje Komise soubor ukazatelů s cílem zjistit, do jaké míry daný členský stát spolupracuje s Komisí a ostatními členskými státy při poskytování příslušných informací a pomoci, jež je třeba k postihování podvodné činnosti. Tyto informace budou zveřejněny.

Čtvrtek 4. prosince 2008

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 9**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 3f (nový)**

Nařízení (ES) č. 1798/2003

Článek 37

- (3f) V článku 37 se slova „postupem podle čl. 44 odst. 2“ nahrazují slovy „regulativním postupem podle čl. 44 odst. 2“.

Pozměňovací návrh 10**Návrh nařízení – pozměňující akt****Čl. 1 – bod 3g (nový)**

Nařízení (ES) č. 1798/2003

Čl. 44 – odst. 3a (nový)

- (3g) V článku 44 se doplňuje nový odstavec, který zní:

3a. Evropský parlament je náležitě informován o plánovaných opatřeních, v souladu s bodem 5 dohody mezi Evropským parlamentem a Komisí o postupech pro provádění rozhodnutí Rady 1999/468/ES.